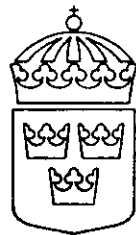


Sveriges internationella överenskommelser



ISSN 1102-3716

Utgiven av Utrikesdepartementet

SÖ 1999: 69

Nr 69

Protokoll om privilegier och immunitet för Europol, medlemmarna i organen, dess biträdande direktörer och dess tjänstemän, utarbetat på grundval av artikel K.3 i Fördraget om Europeiska unionen och artikel 41.3 i Europolkonventionen Bryssel den 19 juni 1997

Regeringen beslutade den 22 maj 1997 att underteckna protokollet. Den 18 december 1997 beslutade regeringen att underrätta Europeiska unionens råds generalsekreterare om att alla rättsliga krav för ikraftträdandet hade uppfyllts. Underrättelse lämnades den 3 februari 1998. Protokollet trädde i kraft den 1 juli 1999.

Riksdagsbehandling: Prop. 1997/98:31, bet. 1997/98:JuU05, rskr. 1997/98:64. SFS 1998:28.

De på danska, finska, irländska, italienska, nederländska, portugisiska, spanska och tyska avfärdade texterna finns tillgängliga på Utrikesdepartementet, enheten för folkrätt, mänskliga rättigheter och traktaträtt (FMR).

PROTOKOLL
OM PRIVILEGIER OCH IMMUNITET FÖR EUROPOL,
MEDLEMMARNA I ORGANEN, DESS BITRÄDANDE
DIREKTÖRER, OCH DESS TJÄNSTEMÄN,
UTARBETAT PÅ GRUNDVAL AV ARTIKEL K 3 I
FÖRDRAGET OM EUROPEISKA UNIONEN
OCH ARTIKEL 41.3 I EUROPOLKONVENTIONEN

DE HÖGA FÖRDRAGSSLUTANDE PARTERNA i detta protokoll,
som är medlemsstater i Europeiska unionen,

SOM HÄNVISAR till rådets akt av den 19/6/97

SOM BEAKTAR att Europol, medlemmarna i organen, dess biträdande direktörer och dess tjänstemän enligt artikel 41.1 i den på grundval av artikel K 3 i Fördraget om Europeiska unionen utarbetade konventionen om upprättandet av en europeisk polisbyrå (Europolkonventionen) skall åtnjuta de privilegier och den immunitet som är nödvändiga för att de skall kunna fullgöra sina uppgifter i enlighet med ett protokoll som innehåller de regler som är tillämpliga i alla medlemsstater,

HAR ENATS OM FÖLJANDE.

ARTIKEL 1
Definitioner

I detta protokoll avses med

- a) *konvention*: den på grundval av artikel K 3 i Fördraget om Europeiska unionen utarbetade konventionen om upprättandet av en europeisk polisbyrå (Europolkonventionen),
- b) *Europol*: den europeiska polisbyrån,
- c) *Europols organ*: styrelsen enligt artikel 28 i konventionen, styrekonomen enligt artikel 35.7 i konventionen och budgetkommittén enligt artikel 35.8 i konventionen,
- d) *styrelse*: styrelsen enligt artikel 28 i konventionen,
- e) *direktör*: direktören för Europol enligt artikel 29 i konventionen,
- f) *personal*: direktören, de biträdande direktörerna och Europols tjänstemän enligt artikel 30 i konventionen med undantag för den lokala personalen i enlighet med artikel 3 i tjänsteföreskrifterna,
- g) *Europols arkiv*: alla register, all korrespondens, alla dokument, manuskript, data- och mediauppgifter, fotografier, filmer, video- och ljudupptagningar som tillhör eller innehas av Europol eller dess personal, och allt annat liknande material som enligt styrelsens och direktörens enhälliga uppfattning utgör en del av Europols arkiv.

ARTIKEL 2

Immunitet mot rättsliga förfaranden och immunitet mot genomsökning, beslag, rekvisition, konfiskation och andra slag av tvångsåtgärder

1. Europol har immunitet mot rättsliga förfaranden på grund av det i artikel 38.1 i konventionen nämnda ansvaret avseende olaglig eller felaktig behandling av uppgifter.

2. Europolis egendom, medel och tillgångar, var de än finns på medlemsstaternas territorier och vem som än innehar dem, skall vara immuna mot genomsökning, beslag, rekvisition, konfiskation eller varje annan form av tvångsåtgärd.

ARTIKEL 3

Arkivens okränkbarhet

Europolns arkiv, var de än finns på medlemsstaternas territorier och vem som än innehar dem, skall vara okränkbara.

ARTIKEL 4

Befrielse från skatt och avgifter

1. Inom ramen för sin officiella verksamhet skall Europol, dess tillgångar, inkomster och övrig egendom vara befriade från alla direkta skatter.

2. Europol skall vara befriad från indirekta skatter och avgifter som ingår i priset på lös eller fast egendom och på tjänster som förvärfvas för tjänstebruk och som innebär en avsevärd utgift. Befrielsen får ges genom återbetalning.

3. Varor som har inköpts enligt denna artikel med befrielse från mervärdesskatt eller punktskatter skall inte försäljas eller på annat sätt avyttras, utom i enlighet med de bestämmelser om vilka överenskommelse har träffats med den medlemsstat som har beviljat befrielsen.

4. Befrielse kommer inte att beviljas för skatter och avgifter som utgör avgifter för vissa särskilda tjänster.

ARTIKEL 5

Frihet från restriktioner för finansiella tillgångar

Utan att utsättas för någon kontroll, reglering eller anmälningskyldighet när det gäller finansiella transaktioner, eller något slag av moratorium, får Europol fritt

SÖ 1999: 69

- a) inköpa alla valutor genom godkända kanaler, inneha samt förfoga över dem,
- b) ha konton i alla valutor.

ARTIKEL 6

Lättnader och immunitet för kommunikation

1. Medlemsstaterna skall tillåta Europol att kommunicera fritt utan särskilt tillstånd för alla officiella ändamål, och skall skydda Europols rätt härtill. Europol skall ha rätt att använda koder och att sända och motta officiell korrespondens och andra officiella meddelanden genom kurir eller i förseglade väskor för vilka samma privilegier och samma immunitet skall gälla som för diplomatiska kurirer och väskor.

2. För sina officiella meddelanden skall Europol, så långt det är förenligt med den internationella telekonventionen av den 6 november 1982, åtnjuta en behandling som inte är mindre förmånlig än den som medlemsstaterna ger varje internationell organisation eller regering, inbegripet diplomatiska beskickningar för en sådan regering när det gäller prioritet för kommunikationer med post, kabel, telegraf, telex, radio, television, telefon, telefax, satellit och andra medel.

ARTIKEL 7

Inresa, vistelse och utresa

Medlemsstaterna skall, om det behövs, underlätta inresa, vistelse och utresa å tjänstens vägnar för de personer som förtecknas i artikel 8. Detta hindrar inte medlemsstaterna från att kräva lämpliga bevis för att kunna fastställa att personer, som gör anspråk på den behandling som avses i denna artikel, tillhör de kategorier som beskrivs i artikel 8.

ARTIKEL 8

Privilegier och immunitet för medlemmar i Europols organ och Europols personal

1. Medlemmar i Europols organ och Europols personal skall åtnjuta följande immunitet:

- a) Utan att det påverkar artikel 32 och, i mån av tillämplighet, artikel 40.3 i konventionen: immunitet mot varje slag av rättsligt förfarande när det gäller i tjänsten gjorda, skriftliga eller muntliga uttalanden samt i tjänsten utförda handlingar; sådan immunitet kvarstår oberoende av om de berörda personerna har upphört att vara medlemmar i Europols organ eller att tillhöra Europols personal.
- b) Okränkbarhet för sina officiella handlingar och annat officiellt material.

2. Europols personal, vars löner och förmåner på sätt som anges i artikel 10 är belagda med en skatt till förmån för Europol, skall åtnjuta befrielse från inkomstskatt för löner och förmåner som betalas av Europol. Sådana löner och förmåner får dock beaktas vid bedömning av vilket belopp som skall betalas i skatt för inkomster från andra källor. Denna punkt gäller inte pensioner och livräntor som utbetalas till personer som tidigare har varit tjänstemän vid Europol och deras anhöriga.

3. Bestämmelserna i artikel 14 i protokollet om Europeiska gemenskapernas immunitet och privilegier skall gälla för Europols personal.

ARTIKEL 9

Undantag från immuniteten

Den immunitet som tillerkänns de personer som nämns i artikel 8 skall inte omfatta tredje mans krav på skadestånd, inklusive ersättning för personskada och dödsfall, till följd av en trafikolycka som har orsakats av en sådan person.

ARTIKEL 10

Skatter

1. I enlighet med de villkor och med iakttagande av de förfaranden som föreskrivs av Europol och godkänns av styrelsen, skall den personal vid Europol, som anställs för en minsta tid av ett år betala skatt till Europol på löner och förmåner som betalas av Europol.

2. Varje år skall medlemsstaterna underrättas om namn och adress avseende den personal vid Europol som nämns i denna artikel och all annan personal som enligt avtal skall arbeta vid Europol. Europol skall varje år ge var och en av dem ett intyg som innehåller uppgift om de totala brutto- och nettobeloppen på alla ersättningar som under det ifrågavarande året har utbetalats av Europol, inklusive närmare uppgifter om betalningarna och deras art samt om innehållen källskatt.

3. Denna artikel gäller inte pensioner och livräntor som utbetalas till före detta personal vid Europol och deras anhöriga.

ARTIKEL 11

Skydd av personalen

Medlemsstaterna skall – om direktören begär det – vidta rimliga åtgärder för att, i enlighet med sin nationella lag, säkerställa att de personer, som nämns i detta protokoll och vilkas säkerhet är i fara till följd av tjänstgöringen vid Europol, ges nödvändig säkerhet och nödvändigt skydd.

ARTIKEL 12

Upphävande av immuniteten

1. Privilegier och immunitet enligt bestämmelserna i detta protokoll tillerkänns i Europols intresse och inte som en personlig förmån för de berörda personerna själva. Det åligger Europol och alla personer som åtnjuter sådana privilegier och sådan immunitet att i alla övriga hänseenden iaktta medlemsstaternas lagar och förordningar.

2. Direktören är skyldig att upphäva immuniteten för Europol och varje medlem av personalen i fall då immuniteten skulle hindra att rättvisa skipas och då den kan upphävas utan att detta skadar Europols intressen. När det gäller direktören, styrekonomen och medlemmarna i budgetkommittén har styrelsen en liknande skyldighet. När det gäller styrelseledamöter har respektive medlemsstat behörighet att upphäva immuniteten.

3. När Europols immunitet enligt artikel 2.2 har upphävts skall genomsökningar och beslag som beordras av medlemsstaternas rättsliga myndigheter verkställas i närvaro av direktören eller en person som har utsetts av denne, i enlighet med de sekretessregler som anges i eller gäller till följd av konventionen.

4. Europol skall alltid samarbeta med lämpliga myndigheter i medlemsstaterna för att underlätta rättskipningen och hindra missbruk av de privilegier och den immunitet som tillerkänns enligt bestämmelserna i detta protokoll.

5. Om en behörig myndighet eller rättsinstans i en medlemsstat anser att missbruk har förekommit av ett privilegium eller en immunitet enligt detta protokoll, skall det organ som ansvarar för upphävande av immunitet enligt punkt 2 på begäran samråda med lämpliga myndigheter för att avgöra om sådant missbruk verkligen har förekommit. Om sådant samråd inte leder till ett för båda sidor tillfredsställande resultat skall saken avgöras i enlighet med det förfarande som anges i artikel 13.

ARTIKEL 13

Tvistlösning

1. I syfte att finna en lösning skall tvister om vägran att upphäva immuniteten för Europol eller en person som på grund av sin tjänsteställning åtnjuter immunitet enligt artikel 8.1 diskuteras av rådet i enlighet med det förfarande som anges i avdelning VI i Fördraget om Europeiska unionen.

2. När sådana tvister inte löses skall rådet enhälligt besluta om förfaranden enligt vilka de skall lösas.

ARTIKEL 14
Reservationer

Reservationer mot detta protokoll är inte tillåtna.

ARTIKEL 15
Ikraftträdande

1. Detta protokoll skall antas av medlemsstaterna i enlighet med deras konstitutionella bestämmelser.
2. Medlemsstaterna skall underrätta depositarien när deras respektive konstitutionella bestämmelser för antagande av detta protokoll fullt ut har beaktats.
3. Detta protokoll träder i kraft den första dagen i den andra månaden efter underrättelse enligt punkt 2 från den av de medlemsstater som på dagen för rådets antagande av akten om utarbetande av detta protokoll är medlem av Europeiska unionen och som sist uppfyller den formaliteten.

ARTIKEL 16
Anslutning

1. Detta protokoll står öppet för anslutning för alla stater som blir medlemmar i Europeiska unionen.
2. Anslutningsinstrumenten skall deponeras hos depositarien.
3. Den på den anslutande statens språk avfattade texten till detta protokoll, som skall utarbetas av Europeiska unionens råd, skall ha giltighet.
4. Detta protokoll träder, i förhållande till alla stater som ansluter sig till det, i kraft nittio dagar efter deponeringen av deras anslutningsinstrument, eller den dag då protokollet träder i kraft om det ännu inte har trätt i kraft då denna period om nittio dagar löper ut.

ARTIKEL 17
Utvärdering

1. Detta protokoll skall utvärderas under överinseende av styrelsen inom två år efter det att det har trätt i kraft.
2. Immunitet i enlighet med artikel 8.1 a skall endast tillerkännas med avseende på sådana handlingar som utförs i tjänsten och som är nödvändiga för att utföra de uppgifter som anges i artikel 3 i konventionen i dennas lydelse av den 26 juli 1995. Innan uppgifterna

SÖ 1999: 69

enligt artikel 3 i konventionen ändras eller utökas skall en prövning ske i enlighet med första stycket, särskilt med avseende på artiklarna 8.1 a och 13.

ARTIKEL 18 Ändringar

1. Ändringar i detta protokoll får föreslås av varje medlemsstat, som är hög fördragsslutande part. Varje förslag till ändring skall sändas till depositarien, som skall vidarebefordra det till rådet.
2. Ändringar skall beslutas enhälligt av rådet, som skall rekommendera att de antas av medlemsstaterna i enlighet med deras konstitutionella bestämmelser.
3. De på detta sätt beslutade ändringarna skall träda i kraft i enlighet med bestämmelserna i artikel 15.
4. Generalsekreteraren för Europeiska unionens råd skall underrätta alla medlemsstater om dagen för ändringarnas ikraftträdande.

ARTIKEL 19 Depositarie

1. Generalsekreteraren för Europeiska unionens råd skall vara depositarie för detta protokoll.
2. Depositarien skall i Europeiska gemenskapernas officiella tidning offentliggöra underrättelser, instrument och meddelanden som rör detta protokoll.

PROTOCOL

**DRAWN UP, ON THE BASIS OF ARTICLE K.3 OF THE TREATY ON EUROPEAN UNION
AND ARTICLE 41(3) OF THE EUROPOL CONVENTION,
ON THE PRIVILEGES AND IMMUNITIES OF EUROPOL,
THE MEMBERS OF ITS ORGANS, THE DEPUTY DIRECTORS
AND EMPLOYEES OF EUROPOL**

SÖ 1999: 69

THE HIGH CONTRACTING PARTIES to the present Protocol, Member States of the European Union,

REFERRING to the Council Act of 19/6/97

CONSIDERING that pursuant to Article 41(1) of the Convention based on Article K.3 of the Treaty on European Union, on the establishment of a European Police Office (Europol Convention), Europol, the members of its organs, the Deputy Directors and employees of Europol shall enjoy the privileges and immunities necessary for the performance of their tasks in accordance with a Protocol setting out the rules to be applied in all Member States,

HAVE AGREED AS FOLLOWS:

ARTICLE 1 **Definitions**

For the purposes of this Protocol:

- (a) "Convention" means the Convention based on Article K.3 of the Treaty on European Union, on the establishment of a European Police Office (Europol Convention);
- (b) "Europol" means the European Police Office;

- (c) "Organs of Europol" means the Management Board as referred to in Article 28 of the Convention, the Financial Controller as referred to in Article 35(7) of the Convention, and the Financial Committee as referred to in Article 35(8) of the Convention;
- (d) "Board" means the Management Board as referred to in Article 28 of the Convention;
- (e) "Director" means the Director of Europol as referred to in Article 29 of the Convention;
- (f) "Staff" means the Director, Deputy Directors and the employees of Europol as referred to in Article 30 of the Convention with the exception of the local staff as referred to in Article 3 of the Staff Regulations;
- (g) "Archives of Europol" means all records, correspondence, documents, manuscripts, computer and media data, photographs, films, video and sound recordings belonging to or held by Europol or any of its staff members, and any other similar material which in the unanimous opinion of the Board and Director forms part of the Archives of Europol.

ARTICLE 2

Immunity from legal process and
immunity from search, seizure, requisition, confiscation
and any other form of interference

1. Europol shall have immunity from legal process for the liability referred to in Article 38(1) of the Convention in respect of unauthorized or incorrect data processing.
2. The property, funds and assets of Europol, wherever located on the territories of the Member States and by whomsoever held, shall be immune from search, seizure, requisition, confiscation and any other form of interference.

ARTICLE 3

Inviolability of archives

The archives of Europol wherever located on the territories of the Member States and by whomsoever held shall be inviolable.

ARTICLE 4

Exemption from taxes and duties

1. Within the scope of its official activities, Europol, its assets, income and other property shall be exempt from all direct taxes.

2. Europol shall be exempt from indirect taxes and duties included in the price of movable and immovable property and services, acquired for its official use and involving considerable expenditure. The exemption may be granted by way of a refund.
3. Goods purchased under this Article with exemption from Value Added Tax or excise duties shall not be sold or otherwise disposed of, except in accordance with the conditions agreed upon with the Member State that has granted the exemption.
4. No exemption will be granted from taxes and duties which represent charges for specific services rendered.

ARTICLE 5

Freedom of financial assets from restrictions

Without being subject to any financial controls, regulations, notification requirements in respect of financial transactions, or moratoria of any kind, Europol may freely:

- (a) purchase any currencies through authorized channels and hold and dispose of them;
- (b) operate accounts in any currency.

ARTICLE 6

Facilities and immunities in respect of communication

1. Member States shall permit Europol to communicate freely and without a need for special permission, for all official purposes, and shall protect the right of Europol to do so. Europol shall have the right to use codes and to dispatch and receive official correspondence and other official communications by courier or in sealed bags which shall be subject to the same privileges and immunities as diplomatic couriers and bags.

2. Europol shall, as far as may be compatible with the International Telecommunications Convention of 6 November 1982, for its official communications enjoy treatment not less favourable than that accorded by Member States to any international organization or government, including diplomatic missions of such government, in the matter of priorities for communication by mail, cable, telegraph, telex, radio, television, telephone, fax, satellite, or other means.

ARTICLE 7

Entry, stay and departure

Member States shall facilitate, if necessary, the entry, stay and departure of the persons listed in Article 8 for purposes of official business. This shall not prevent the requirement of reasonable evidence to establish that persons claiming the treatment provided for under this Article come within the classes described in Article 8.

ARTICLE 8

Privileges and immunities of members of
the organs of Europol and staff members of Europol

1. Members of the organs of Europol and staff members of Europol shall enjoy the following immunities:

- (a) Without prejudice to Article 32 and, so far as applicable, Article 40(3) of the Convention, immunity from legal process of any kind in respect of words spoken or written, and of acts performed by them, in the exercise of their official functions, such immunity to continue notwithstanding that the persons concerned may have ceased to be members of an organ of Europol or staff members of Europol;
- (b) inviolability of all their official papers and documents and other official materials.

2. Staff members of Europol, whose salaries and emoluments are subject to a tax for the benefit of Europol as mentioned in Article 10, shall enjoy exemption from income tax with respect to salaries and emoluments paid by Europol. However, such salaries and emoluments may be taken into account when assessing the amount of tax payable on income from other sources. This paragraph does not apply to pensions and annuities paid to former staff members of Europol and their dependants.

3. The provisions of Article 14 of the Protocol on the privileges and immunities of the European Communities shall apply to the staff members of Europol.

ARTICLE 9

Exemptions to immunities

The immunity granted to persons mentioned in Article 8 shall not extend to civil action by a third party for damages, including personal injury or death, arising from a traffic accident caused by any such person.

ARTICLE 10

Taxes

1. Subject to the conditions and following the procedures laid down by Europol and agreed by the Board, the staff members of Europol engaged for a minimum period of one year shall be subject to a tax for the benefit of Europol on salaries and emoluments paid by Europol.
2. Each year, Member States shall be notified of the names and addresses of the staff members of Europol mentioned in this Article as well as of any other personnel contracted to work at Europol. Europol shall deliver to each of them a yearly certificate bearing the total gross and net amount of remuneration of any kind paid by Europol for the year in question, including the details and nature of payments and the amounts of withholdings at source.
3. This Article does not apply to pensions and annuities paid to former staff members of Europol and their dependants.

ARTICLE 11

Protection of personnel

Member States shall, if so requested by the Director, take all reasonable steps in accordance with their national laws to ensure the necessary safety and protection of the persons mentioned in this Protocol whose security is endangered due to their services to Europol.

ARTICLE 12

Waiver of immunities

1. The privileges and immunities granted under the provisions of this Protocol are conferred in the interests of Europol and not for the personal benefit of the individuals themselves. It is the duty of Europol and all persons enjoying such privileges and immunities to observe in all other respects the laws and regulations of Member States.
2. The Director shall be required to waive the immunity of Europol and any staff member of Europol, in cases where the immunity would impede the course of justice and can be waived without prejudice to the interests of Europol. In respect of the Director, the Financial Controller and the members of the Financial Committee, the Board has a similar obligation. In respect of Members of the Board, the waiving of the immunities shall be within the competence of the respective Member States.
3. When the immunity of Europol as mentioned in Article 2(2) has been waived, searches and seizures ordered by the judicial authorities of the Member States shall be effected in the presence of the Director or a person delegated by him, in compliance with the rules of confidentiality laid down in or by virtue of the Convention.

SÖ 1999: 69

4. Europol shall cooperate at all times with the appropriate authorities of Member States to facilitate the proper administration of justice and shall prevent any abuse of the privileges and immunities granted under the provisions of this Protocol.

5. Should a competent authority or judicial body of a Member State consider that an abuse of a privilege or immunity conferred by this Protocol has occurred, the body responsible for waiving immunity pursuant to paragraph 2 shall, upon request, consult with the appropriate authorities to determine whether any such abuse has occurred. If such consultations fail to achieve a result satisfactory for both sides, the matter shall be settled in accordance with the procedure set out in Article 13.

ARTICLE 13 Settlement of disputes

1. Disputes on a refusal to waive an immunity of Europol or of a person who, by reason of his official position, enjoys immunity as mentioned in Article 8(1), shall be discussed by the Council in accordance with the procedure set out in Title VI of the Treaty on European Union with the aim of finding a settlement.

2. When such disputes are not settled, the Council shall unanimously decide on the modalities according to which they shall be settled.

ARTICLE 14

Reservations

Reservations shall not be permissible in respect of this Protocol.

ARTICLE 15

Entry into force

1. This Protocol shall be subject to adoption by the Member States in accordance with their respective constitutional requirements.
2. Member States shall notify the depository of the completion of their respective constitutional requirements for adopting this Protocol.
3. This Protocol shall enter into force on the first day of the second month following the notification, referred to in paragraph 2, by the Member State which, being a member of the European Union on the date of adoption by the Council of the Act drawing up this Protocol, is the last to fulfil that formality.

ARTICLE 16

Accession

1. This Protocol shall be open to accession by any State that becomes a member of the European Union.

2. Instruments of accession shall be deposited with the depository.
3. The text of this Protocol in the language of the acceding State, drawn up by the Council of the European Union, shall be authentic.
4. This Protocol shall enter into force with respect to any State that accedes to it, ninety days after the date of deposit of its instrument of accession, or on the date of the entry into force of this Protocol if the latter has not yet come into force when the said period of ninety days expires.

ARTICLE 17

Evaluation

1. Within two years after the entry into force of this Protocol, it will be evaluated under the supervision of the Management Board.
2. Immunity pursuant to Article 8(1)(a) shall be granted only in respect of official acts which require to be undertaken in fulfilment of the tasks set out in Article 3 of the Convention in the version signed on 26 July 1995. Prior to each amendment or extension of the tasks in Article 3 of the Convention there shall be a review in accordance with the first paragraph, in particular with regard to Articles 8(1)(a) and 13.

ARTICLE 18
Amendments

1. Amendments to this Protocol may be proposed by any Member State, being a High Contracting Party. Any proposal for an amendment shall be sent to the depository, who shall forward it to the Council.
2. Amendments shall be established unanimously by the Council, which shall recommend that they be adopted by the Member States in accordance with their respective constitutional requirements.
3. Amendments thus established shall enter into force in accordance with the provisions of Article 15.
4. The Secretary-General of the Council of the European Union shall notify all Member States of the date of entry into force of the amendments.

ARTICLE 19
Depository

1. The Secretary-General of the Council of the European Union shall act as depository of this Protocol.
 2. The depository shall publish in the Official Journal of the European Communities the notifications, instruments or communications concerning this Protocol.
-

PROTOCOLE
ETABLISSANT, SUR LA BASE DE L'ARTICLE K.3
DU TRAITE SUR L'UNION EUROPEENNE
ET DE L'ARTICLE 41 PARAGRAPHE 3 DE LA CONVENTION EUROPOL,
LES PRIVILEGES ET IMMUNITES D'EUROPOL, DES MEMBRES DE SES ORGANES,
DE SES DIRECTEURS ADJOINTS ET DE SES AGENTS

LES HAUTES PARTIES CONTRACTANTES au présent protocole, Etats membres de l'Union européenne,

SE REFERANT à l'acte du Conseil du 19/6/97,

CONSIDERANT que, aux termes de l'article 41 paragraphe 1 de la convention fondée sur l'article K.3 du traité sur l'Union européenne portant création d'un Office européen de police (convention Europol), Europol, les membres de ses organes, ses directeurs adjoints et ses agents doivent jouir des privilèges et immunités nécessaires à l'accomplissement de leurs tâches conformément à un protocole qui définit les règles applicables dans tous les Etats membres,

SONT CONVENUES DES DISPOSITIONS SUIVANTES :

ARTICLE 1

Définitions

Aux fins du présent protocole, on entend par :

- a) "convention", la convention fondée sur l'article K.3 du traité sur l'Union européenne, portant création d'un Office européen de police (convention Europol) ;
- b) "Europol", l'Office européen de police ;

SÖ 1999: 69

- c) "organes d'Europol", le conseil d'administration visé à l'article 28 de la convention, le contrôleur financier visé à l'article 35 paragraphe 7 de la convention, et le comité budgétaire visé à l'article 35 paragraphe 8 de la convention ;
- d) "conseil", le conseil d'administration visé à l'article 28 de la convention ;
- e) "directeur", le directeur d'Europol visé à l'article 29 de la convention ;
- f) "personnel", le directeur, les directeurs adjoints et les agents d'Europol visés à l'article 30 de la convention, à l'exception des agents locaux visés à l'article 3 du statut du personnel ;
- g) "archives d'Europol", l'ensemble des dossiers, correspondances, documents, manuscrits, données sur supports informatiques ou autres, photographies, films, enregistrements vidéo et sonores appartenant à Europol ou à un membre de son personnel, ou détenus par eux, et tout autre matériel similaire qui, de l'avis unanime du conseil d'administration et du directeur, fait partie des archives d'Europol.

ARTICLE 2

Immunité de juridiction et exemption de perquisition, saisie, réquisition, confiscation et toute autre forme de contrainte

1. Europol jouit de l'immunité de juridiction en ce qui concerne la responsabilité du fait d'un traitement illicite ou incorrect de données, visée à l'article 38 paragraphe 1 de la convention.
2. Les biens, fonds et avoirs d'Europol, en quelque endroit qu'ils se trouvent sur le territoire des Etats membres et quel qu'en soit le détenteur, sont exempts de perquisition, saisie, réquisition, confiscation et de toute autre forme de contrainte.

ARTICLE 3

Inviolabilité des archives

Les archives d'Europol sont inviolables, quel que soit leur lieu de conservation sur le territoire des Etats membres et quel qu'en soit le détenteur.

ARTICLE 4

Exonération d'impôts et de droits

1. Dans le cadre de ses fonctions officielles, Europol, ainsi que ses avoirs, revenus et autres biens, sont exonérés de tout impôt direct.

SÖ 1999: 69

2. Europol est exonéré des impôts et droits indirects entrant dans les prix des biens immobiliers et mobiliers et des services acquis pour son usage officiel et représentant des dépenses importantes. L'exonération peut prendre la forme d'un remboursement.
3. Les biens acquis conformément au présent article avec exonération de la taxe sur la valeur ajoutée ou des droits d'accise ne peuvent être cédés à titre onéreux ou gratuit que dans les conditions convenues avec l'État membre qui a accordé l'exonération.
4. Aucune exonération ne sera accordée en ce qui concerne les impôts, taxes et droits qui constituent la rémunération de services spécifiques.

ARTICLE 5

Non-assujettissement des avoirs financiers aux restrictions

Europol n'est soumis, sur le plan financier, à aucun contrôle, aucune réglementation, aucune obligation de notification en ce qui concerne ses opérations financières, ni à aucun moratoire, et peut librement :

- a) acheter des devises par les voies autorisées, les détenir et les céder ;
- b) avoir des comptes dans n'importe quelle monnaie.

ARTICLE 6

Facilités et immunités concernant les communications

1. Les Etats membres autorisent Europol à communiquer librement et sans avoir à solliciter de permission spéciale, dans le cadre de toutes ses fonctions officielles, et protègent ce droit conféré à Europol. Europol est autorisé à utiliser des codes et à envoyer et recevoir de la correspondance officielle et d'autres communications officielles par courrier ou par valise scellée en bénéficiant des mêmes privilèges et immunités que ceux qui sont accordés aux courriers et valises diplomatiques.

2. Dans les limites de la convention internationale des télécommunications, du 6 novembre 1982, Europol bénéficie pour ses communications officielles d'un traitement qui n'est pas moins favorable que celui que les Etats membres accordent à toute organisation internationale ou gouvernementale, y compris les missions diplomatiques de ces gouvernements, en ce qui concerne les priorités en matière de communication par courrier, câbles, télégrammes, télex, radio, télévision, téléphone, télécopie, satellite ou autres moyens de communication.

ARTICLE 7

Entrée, séjour et départ

Les Etats membres facilitent, au besoin, l'entrée, le séjour et le départ à des fins officielles des personnes énumérées à l'article 8. Cependant, il pourra être exigé des personnes qui revendiquent le traitement prévu par le présent article qu'elles fournissent la preuve qu'elles relèvent bien des catégories décrites à l'article 8.

ARTICLE 8

**Privilèges et immunités des membres des organes
et des membres du personnel d'Europol**

1. Les membres des organes et les membres du personnel d'Europol jouissent des immunités suivantes :

- a) sans préjudice de l'article 32 et, dans la mesure où il est applicable, de l'article 40 paragraphe 3 de la convention, l'immunité de juridiction pour toutes les paroles prononcées ou écrites et pour les actes accomplis dans l'exercice de leurs fonctions officielles ; ils continuent à bénéficier de cette immunité même lorsqu'ils ont cessé d'être membres d'un organe d'Europol ou membres du personnel d'Europol ;
- b) l'inviolabilité de tous leurs papiers, documents et autre matériel officiels.

2. Les membres du personnel d'Europol dont les traitements et émoluments sont soumis à un impôt au profit d'Europol dans les conditions indiquées à l'article 10, bénéficient de l'exonération de l'impôt sur le revenu en ce qui concerne les traitements et émoluments versés par Europol. Toutefois, ces traitements et émoluments peuvent être pris en compte pour évaluer le montant de l'impôt à acquitter au titre des revenus provenant d'autres sources. Le présent paragraphe ne s'applique pas aux pensions et retraites versées aux anciens membres du personnel d'Europol et à leurs ayants droit.

3. Les dispositions de l'article 14 du protocole sur les privilèges et immunités des Communautés européennes s'appliquent aux membres du personnel d'Europol.

ARTICLE 9

Exceptions aux immunités

L'immunité accordée aux personnes visées à l'article 8 ne s'étend pas aux actions civiles engagées par un tiers en cas de dommages corporels ou autres, ou d'homicide, survenus lors d'un accident de la circulation causé par ces personnes.

ARTICLE 10

Impôts

1. Sous réserve des conditions et suivant les procédures fixées par Europol et approuvées par le conseil, les membres du personnel d'Europol engagés pour une durée minimale d'un an sont soumis à un impôt au profit d'Europol sur les traitements et émoluments versés par celui-ci.
2. Chaque année, les noms et adresses des membres du personnel d'Europol visés au présent article ainsi que toute autre personne ayant conclu un contrat de travail avec Europol sont communiqués aux Etats membres. Europol délivre à chacun d'eux une attestation annuelle indiquant le montant total, brut et net, des rémunérations de toute nature versées par Europol pour l'année concernée, y compris les modalités et la nature des paiements et les montants des retenues à la source.
3. Le présent article ne s'applique pas aux pensions et retraites versées aux anciens membres du personnel d'Europol et à leurs ayants droit.

ARTICLE 11

Protection du personnel

Les Etats membres prennent, si le directeur le leur demande, toutes les mesures raisonnables compatibles avec leur législation nationale pour assurer la sécurité et la protection nécessaires des personnes visées dans le présent protocole, dont la sécurité est menacée en raison de leur service auprès d'Europol.

ARTICLE 12

Levée des immunités

1. Les privilèges et immunités accordés en vertu du présent protocole sont conférés dans l'intérêt d'Europol et non dans l'intérêt des personnes concernées. Europol et toutes les personnes qui jouissent de ces privilèges et immunités ont le devoir d'observer par ailleurs les dispositions législatives et réglementaires des Etats membres.
2. Le directeur est tenu de lever l'immunité dont bénéficient Europol et les membres du personnel d'Europol au cas où cette immunité entraverait l'action de la justice et où il peut la lever sans nuire aux intérêts d'Europol. Le conseil a la même obligation à l'égard du directeur, du contrôleur financier et des membres du comité budgétaire. En ce qui concerne les membres du conseil, il appartient aux Etats membres dont ces membres sont ressortissants de lever les immunités.
3. Lorsque l'immunité d'Europol visée à l'article 2 paragraphe 2 a été levée, les perquisitions et saisies ordonnées par les autorités judiciaires des Etats membres s'effectuent en présence du directeur ou d'une personne déléguée par lui, dans le respect des règles de confidentialité établies par la convention ou en vertu de celle-ci.

4. Europol coopère à tout moment avec les autorités compétentes des Etats membres pour faciliter la bonne administration de la justice et veille à empêcher tout abus des privilèges et immunités accordés au titre du présent protocole.

5. Si une autorité compétente ou une entité judiciaire d'un Etat membre estime qu'il y a eu abus d'un privilège ou d'une immunité accordés en vertu du présent protocole, l'organe auquel incombe la levée de l'immunité aux termes du paragraphe 2 consulte, sur demande, les autorités compétentes pour déterminer si cet abus a bien eu lieu. Si les consultations n'aboutissent pas à un résultat satisfaisant pour les deux parties, la question est réglée selon la procédure fixée à l'article 13.

ARTICLE 13

Règlement des différends

1. Les différends concernant un refus de lever une immunité d'Europol ou d'une personne qui, en raison de ses fonctions officielles, jouit de l'immunité au sens de l'article 8 paragraphe 1 sont examinés par le Conseil conformément à la procédure établie au titre VI du traité sur l'Union européenne en vue de parvenir à un règlement.

2. Lorsqu'un tel différend n'a pu être réglé, les modalités de son règlement sont arrêtées par le Conseil statuant à l'unanimité.

ARTICLE 14

Réserves

Le présent protocole ne peut faire l'objet de réserves.

ARTICLE 15

Entrée en vigueur

1. Le présent protocole est soumis à l'adoption par les Etats membres selon leurs règles constitutionnelles respectives.
2. Les Etats membres notifient au dépositaire l'accomplissement des procédures requises par leurs règles constitutionnelles respectives pour l'adoption du présent protocole.
3. Le présent protocole entre en vigueur le premier jour du deuxième mois qui suit la notification, visée au paragraphe 2, par l'Etat, membre de l'Union européenne à la date de l'adoption par le Conseil de l'acte établissant le présent protocole, qui procède le dernier à cette formalité.

ARTICLE 16

Adhésion

1. Le présent protocole est ouvert à l'adhésion de tout Etat qui devient membre de l'Union européenne.

2. Les modifications sont établies par le Conseil statuant à l'unanimité qui recommande aux Etats membres de les adopter selon leurs règles constitutionnelles respectives.
3. Les modifications ainsi établies entrent en vigueur selon les dispositions de l'article 15.
4. Le Secrétaire général du Conseil de l'Union européenne notifie à tous les Etats membres la date d'entrée en vigueur des modifications.

ARTICLE 17

Evaluation

1. Dans les deux années qui suivent l'entrée en vigueur du présent protocole, celui-ci fait l'objet d'une évaluation sous la supervision du conseil d'administration.
2. Conformément à l'article 8 paragraphe 1 point a), l'immunité ne sera accordée que pour les actes officiels accomplis dans le cadre des fonctions exercées au titre de l'article 3 de la convention dans la version signée le 26 juillet 1995. Avant toute modification et extension des fonctions au titre de l'article 3 de la convention, une évaluation aura lieu conformément au premier alinéa, notamment en ce qui concerne l'article 8 paragraphe 1 point a) et l'article 13.

ARTICLE 18

Modifications

1. Tout Etat membre, en tant que Haute Partie contractante, peut proposer des modifications au présent protocole. Toute proposition de modification est envoyée au dépositaire, qui la transmet au Conseil.
2. Les modifications sont établies par le Conseil statuant à l'unanimité qui recommande aux Etats membres de les adopter selon leurs règles constitutionnelles respectives.
3. Les modifications ainsi établies entrent en vigueur selon les dispositions de l'article 15.
4. Le Secrétaire général du Conseil de l'Union européenne notifie à tous les Etats membres la date d'entrée en vigueur des modifications.

ARTICLE 19

Dépositaire

1. Le Secrétaire général du Conseil de l'Union européenne est dépositaire du présent protocole.
 2. Le dépositaire publie au Journal officiel des Communautés européennes les notifications, instruments ou communications relatifs au présent protocole.
-